



Border 2012 – Frontera 2012

Arizona-Sonora Accomplishments/Logros



Geól. Plácido dos Santos

Border Office Director

Arizona Department of Environmental Quality

April 26, 2006 - Ensenada, Baja California Norte, México

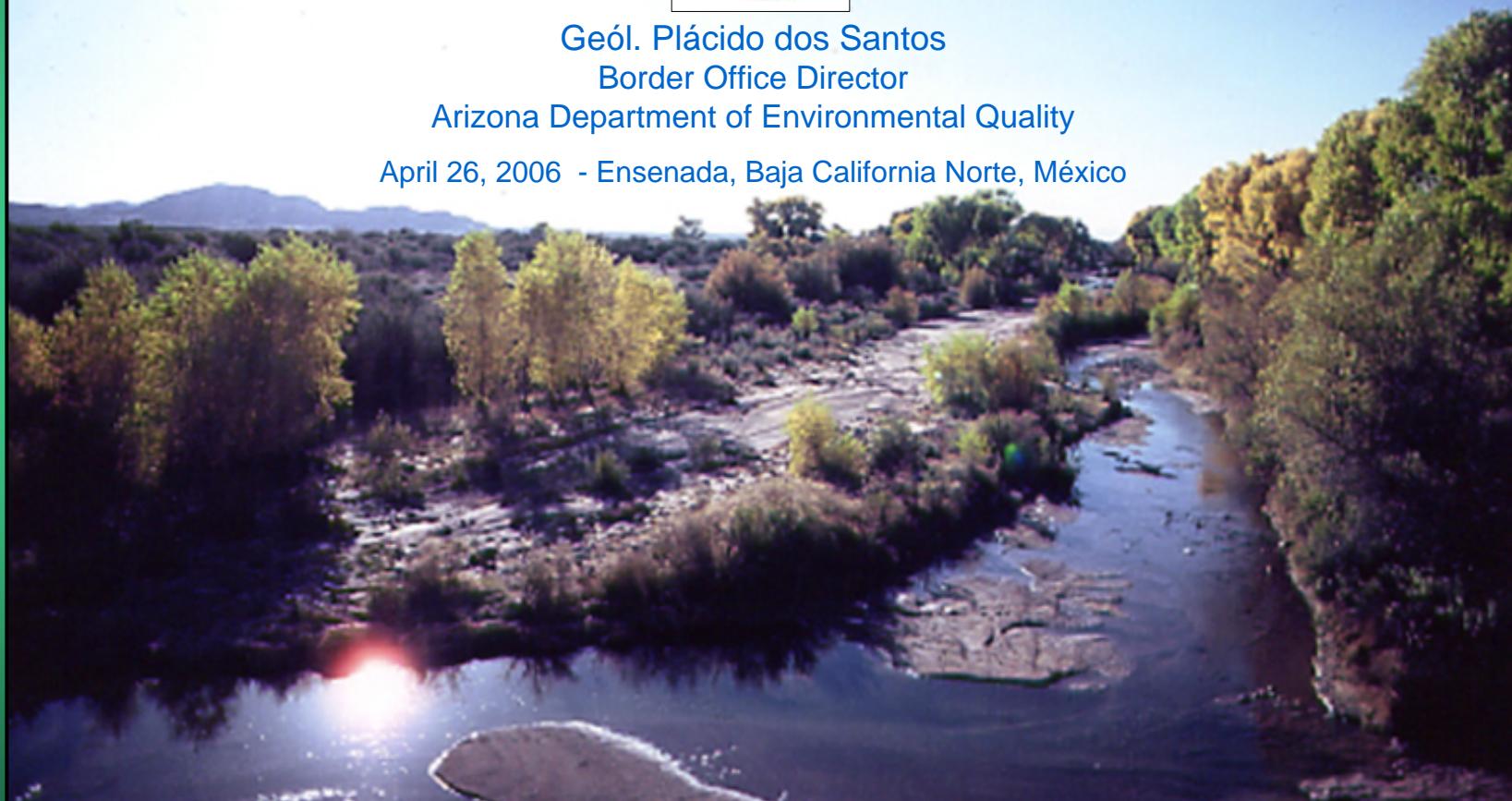


Foto del Río San Pedro cortesía de Anne Browning Aiken de la Universidad de Arizona

U.S.-Mexico Border Region



Arizona - Sonora

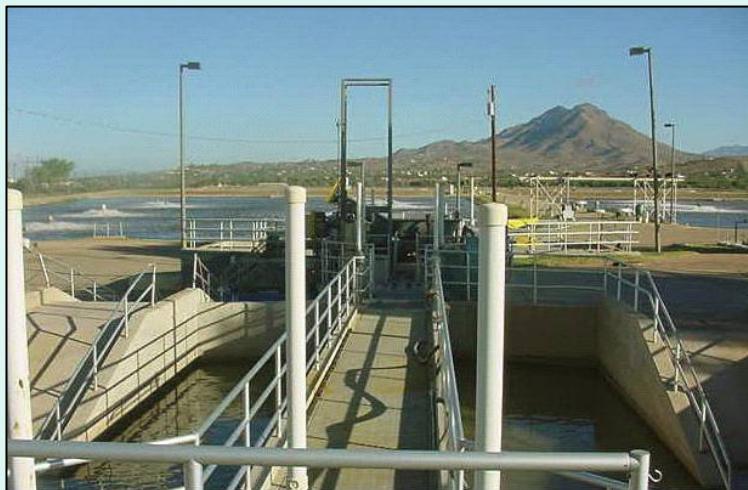
Reduce Water Contamination

Reducir la Contaminación del Agua

Accomplishments / Logros (Goal / Meta 1)

Success #1 - Nogales International Wastewater
Treatment Plant – Grant Awarded

Éxito #1 - Planta Internacional de Tratamiento en Nogales
Financiamiento Otorgado



Arizona - Sonora

Reduce Water Contamination

Reducir la Contaminación del Agua

***Accomplishments / Logros* (Goal / Meta 1)**

Success #2 - Quitovac, Sonora Potable Water Project –
Tohono O'odham Indigenous Community

Éxito #2 – Proyecto de Agua en Quitovác, Sonora –
Comunidad Indígena Tohono O'odham



Arizona - Sonora

Reduce Water Contamination

Reducir la Contaminación del Agua

Accomplishments / Logros (Goal / Meta 1)

Success #3 - Nogales Wash: Improved Disinfection of
Uncontrolled Sewage Flows

Éxito #3 – Arroyo Nogales: Una Mejor Desinfección de
Flujos no Controlados de Aguas Negras



Arizona - Sonora

Reduce Air Pollution Reducir la Contaminación del Aire

Accomplishments / Logros (Goal / Meta 2)

Success #1 – Remote Sensing Study of Trucks at Nogales
Port of Entry

Éxito #1 – Estudio de Camiones Usando Equipo de
Detección Remota en el Puerto de Entrada de Nogales



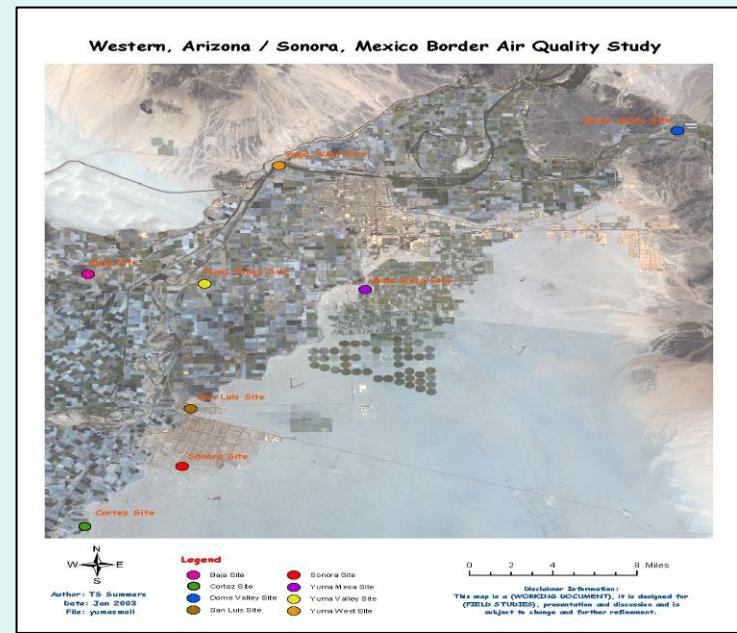
Arizona - Sonora

Reduce Air Pollution

Reducir la Contaminación del Aire

Accomplishments / Logros (Goal / Meta 2)

Success #2 – Arizona-Sonora Monitoring Program and Outreach
Éxito #2 – Programa de Monitoreo Son-Az y Difusión Pública

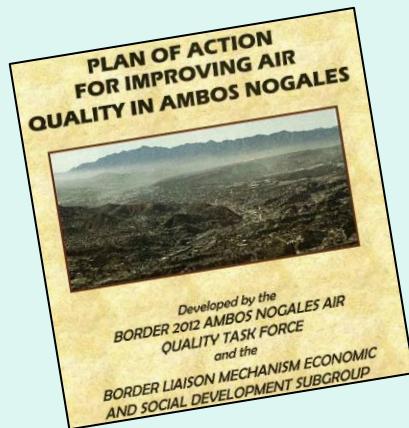


Arizona - Sonora

Reduce Air Pollution Reducir la Contaminación del Aire *Accomplishments / Logros* (Goal / Meta 2)

Success #3 – Arizona and Sonora Adopted the Ambos Nogales Air Quality Improvement Plan

Éxito #3 – Sonora y Arizona Adoptaron el Plan para Mejorar la Calidad del Aire en Ambos Nogales



June 17, 2005 /17 de junio, 2005

Arizona - Sonora

Reduce Land Contamination Reducir la Contaminación del Suelo

Accomplishments / Logros (Goal / Meta 3)

Success #1 – New Landfill Under Construction at
Naco, Sonora

Éxito #1 – Nuevo Relleno Sanitario Bajo Construcción
en Naco, Sonora



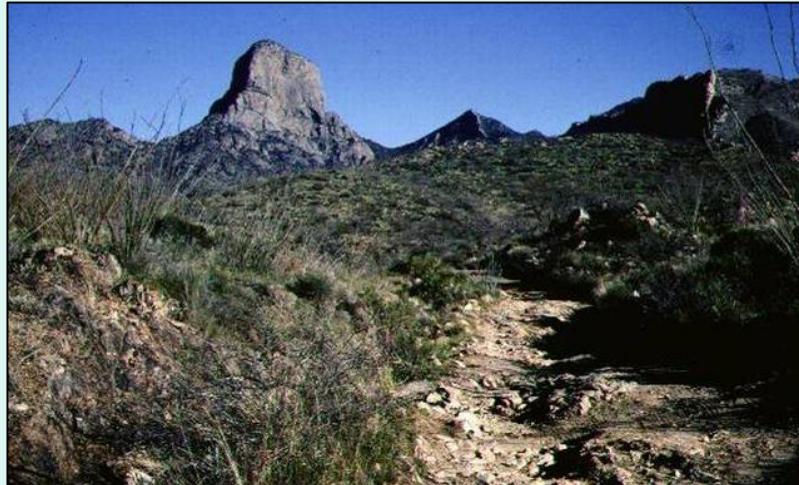
Arizona - Sonora

Reduce Land Contamination Reducir la Contaminación del Suelo

Accomplishments / Logros (Goal / Meta 3)

Success #2 – Cleanup of 40 Tons of Waste Associated with Undocumented Immigration in Tohono O'odham Nation

Éxito #2 – Limpieza de 40 Toneladas de Residuos Relacionados con la Inmigración No Documentada en la Nación Tohono O'odham



Baboquivari Peak / Pico de Baboquivari

Arizona - Sonora

Reduce Land Contamination Reducir la Contaminación del Suelo

Accomplishments / Logros (Goal / Meta 3)

Success #3 – Municipality of Agua Prieta, Sonora:
Municipal Project Eliminated 40,000 Waste Tires

Éxito #3 – Municipio de Agua Prieta, Sonora:
Proyecto Municipal Eliminó 40,000 Llantas Usadas



Improve Environmental Health Mejorar la Salud Ambiental

Accomplishments / Logros (Goal / Meta 4)

Success #1 – Emission Control Retrofits of School Buses in
Rio Rico, Arizona

Éxito #1 - Se Instaló Equipo para el Control de Emisiones en
Autobuses Escolares de Río Rico, Arizona



Improve Environmental Health Mejorar la Salud Ambiental

Accomplishments / Logros (Goal / Meta 4)

Success #2 – Arizona-Sonora Collaboration for
Integrated Pest Management (IPM) in Sonora's Schools
Éxito #2 - Colaboración Sonora-Arizona para el Manejo
Integral de Plagas (MIP) en Escuelas Sonorenses



Arizona - Sonora

Improve Environmental Health Mejorar la Salud Ambiental

Accomplishments / Logros (Goal / Meta 4)

Success #3 – Bilingual Outreach on Asthma Triggers

Booklet: “*There’s Something in the Air*”

Éxito #3 – Folleto para Difusión Pública Bilingüe sobre
Disparadores de Asma: “*Hay Algo en el Aire*”



Arizona - Sonora

Reduce Exposure to Chemicals from Accidental Releases Reducir la Exposición a Sustancias Químicas Como Resultado de Descargas Accidentales

Accomplishments / Logros (Goal / Meta5)

Success #1 – Trinational Planning and Capacity Building
including Native American Nations

Éxito #1 – Planeación y Capacitación Trinacional incluyendo
Gobiernos Indígenas



Arizona - Sonora

Reduce Exposure to Chemicals from Accidental Releases

**Reducir la Exposición a Sustancias Químicas
Como Resultado de Descargas Accidentales**

***Accomplishments / Logros* (Goal / Meta5)**

Success #2 – Binational Responses to Naco Dump Fires

Éxito #2 – Respuestas Binacionales a los Incendios del
Basurero en Naco



Arizona - Sonora

Reduce Exposure to Chemicals from Accidental Releases

**Reducir la Exposición a Sustancias Químicas
Como Resultado de Descargas Accidentales**

***Accomplishments / Logros* (Goal / Meta5)**

**Success #3 – Binational Responses at Nogales to
Sulfuric Acid Rail Car Spills**

**Éxito #3 – Respuestas Binacionales en Nogales a los
Derrames de Ácido Sulfúrico por el Ferrocarril**



Arizona - Sonora

Improve Environmental Performance through Compliance and Stewardship

Mejorar el Desempeño Ambiental Mediante la Aplicación de la Ley y la Gestión Ambiental Responsable

Accomplishments / Logros (Goal / Meta 6)

Success #1 – An Increase in Facilities with Environmental Management Systems (EMS)

Éxito #1 – Aumento de Empresas con Sistemas para la Gestión Ambiental



Arizona - Sonora

Improve Environmental Performance through Compliance and Stewardship

Mejorar el Desempeño Ambiental Mediante la Aplicación de la Ley y la Gestión Ambiental Responsable

Accomplishments / Logros (Goal / Meta 6)

Success #2 – PROFEPA Clean Industry Program in Sonora
30% Increase in 2005; 297% increase since Dec 2003

Éxito #2 – Programa Industria Limpia de PROFEPA en Sonora
Incremento de 30% en 2005; Incremento de 297% desde
Diciembre 2003



Arizona - Sonora

Improve Environmental Performance through Compliance and Stewardship

Mejorar el Desempeño Ambiental Mediante la Aplicación de la Ley y la Gestión Ambiental Responsable

Accomplishments / Logros (Goal / Meta 6)

Success #3 – AMIGO Awards: Recognition of Industries by
Governors of Arizona and Sonora

Éxito #3 – Premios AMIGO: Reconocimiento a las
Industrias por los Gobernadores de Sonora y Arizona





Accomplishments – Logros

Arizona - Sonora

